

# にほんごを あそぼう

A new experience game of "Japanese Language"!

## Let's play Japanese

### 京都の俳優と楽しんで学べる日本人の言葉遣い

Enjoy learning Japanese language with actors in kyoto!



旅先で出会う地元の人と日本語でコミュニケーションしたいあなた！

「すみません」をつかったゲームで、日本語の曖昧だけど便利なニュアンスをマスターしちゃいましょう！

Do you wanna communicate with locals in Japanese while traveling?

Master the vague but convenient nuances of Japanese with a game using "Sumimasen"!

### ●ゲーム内容 Contents

- 1 簡単な日本語ゲームで身体をほぐしてアイスブレイク！
- 2 「すみません」が持つ独特なニュアンスでにほんごをあそぼう！
- 3 にほんごハイクラス挨拶「おつかれさまです」を知ろう！

1 Relax your body and break the ice with a simple non-verbal game!

2 Get the unique nuance of Japanese with "Sumimasen"!

3 More high level Japanese... "Otsukaresama desu"

The secret of higher level Japanese... "Otsukaresama desu"

日本語は初心者でok！英語のわかるアシスタントがゲームをサポートします。

Beginners in Japanese are OK!

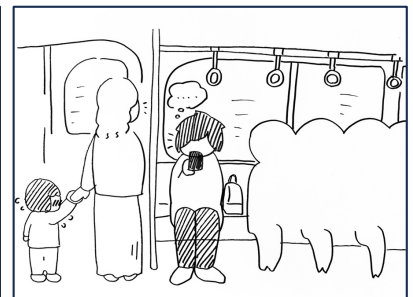
An assistant who understands English will help you with the game.

所要時間：約90分

定員：15名程度



企画・主催：合同会社いった  
協力：高田晴菜、kaorikid



# にほんごを あそぼう

A new experience game of "Japanese Language"!

## Let's play Japanese

### [どんな人に向いているの?]

#### ① 日本を訪れた外国人観光客の方々

- ・日本に旅行にきたので、地元の人とコミュニケーションを取るきっかけを作りたい!
  - ・日本語に興味があって勉強している。日本語特有の曖昧なニュアンスの秘密を知りたい!
  - ・演劇が好き、演劇を体験したいと思っている。せっかくなら日本の俳優と話してみたい!
- ※本プログラムは、日本語初心者の方を対象にしています。

#### ② 外国人観光客と交流したい日本の方々

- ・海外からの参加者とともに、普段何気なく使っている日本語を再発見して味わいたい!
- ・俳優のファシリテートで、海外からの参加者と一緒に、日本語にまつわる演劇ゲームを楽しみたい!
- ・ことばを通して、多様な文化に触れたい!



#### ファシリテーター Atsushi (河合厚志)

京都府京都市生まれ。  
6歳からクラシックバレエを始め、  
20才で演劇のカンパニーに入り、  
現在は関西を中心に  
ノンバーバルシアター『ギア』やその他アートイベン  
ト、若手劇団の舞台マネジメントなど幅広く活動中。

日本を訪れた外国人観光客に向けて、日本でのコミュニケーションを楽しむためのヒントを提供したいと考えております。とくに『すみません』という言葉は日本人が便利に使っている反面、曖昧さを多く含んでおり、それこそが日本語独特の魅力だと考えています。今回体験していただくのは、その「すみません」を使ったゲームです。

#### ●合同会社ிட்ட



京都を拠点に、舞台芸術公演のプロデュース・制作業務、イベントやワークショップなどの企画運営を行っています。アートの運営、国内外の他都市へのツアー公演サポート、国際芸術祭でのコーディネート業務など、ひと・もの・こころを繋ぐ芸術分野の活動を幅広く展開中。 <https://www.it-tta.info/>

#### ●「ことばをあそぼう」とは

演劇体験を通じて、多様な言語やそれを使う人々の文化に触れる、文化交流と舞台芸術体験を兼ねたワークショップです。2021年にオンラインワークショップの形から始まり、劇団衛星、一般社団法人フリンジシアターアソシエーション、合同会社ிட்டが協働で取り組んできました。

この度、外国人観光客向けの継続的な開催に向けて、日本語をテーマにしたプログラム開発を行なっています。 <https://www.it-tta.info/kotoba/>



合同会社ிட்ட



ことばをあそぼう

# にほんごを あそぼう

A new experience game of "Japanese Language"!

## Let's play Japanese

### [プログラム開発&トライアル開催]

2025年9月までは、内容のブラッシュアップのためのプログラム開発研究会と、特別価格でのトライアル会をおこないます。トライアルは、月に1回程度、京都市内の会場で実施予定。

90分のワークショップの後、フィードバックの時間を設けます。充実したアクティビティになったかどうか、忌憚のない意見をお聞かせいただけますと幸いです。

※日本語教育に興味のある方、外国語に携わるお仕事に興味がある方のご参加も大歓迎です！

### ☆スケジュール

※それぞれ開催場所は京都市内を予定

#### ・プログラム開発研究会

演劇やことばのワークショップを実施している方や関心のある方に、プログラム内容の開発にご協力をお願いします。

5月20日（火）14～16時

6月19日（木）14～16時

7月29日（火）予定

#### ・アシスタント研修会

英語が堪能な方に今後のワークショップ開催をお手伝いいただきたいと思います。

（訪日外国人との交流に興味のある学生さんなども歓迎）（演劇経験不問）

5月17日（土）予定

6月7日（土）予定

7月26日（土）予定

#### ・トライアル開催

7月から公募によるトライアルを再開予定。（参加費：トライアル価格1,000円）

9月からは本格的に外国人旅行者にも参加いただけるように、ひろく広報宣伝を行う。

#### ・プログラム本格開催

10月頃から開催予定

### ●主催・お問い合わせ

合同会社いった（担当：河合）

Mail：info@it-tta.info

Tel：075-606-5390



2025年3月 トライアル@8NESTシェアハウス（四条烏丸）